ᒧᓯᓯᐸ ᑎᑎᑐᕌᒃᑖᖅᒥᑖ ᓯᕗᕐᐤᓚᖅᒥᑦ.

ᒪᒃᐱᖅᑐᒃᑲᑦ ᐃᓛᖅᒥᑦ I.

1 ᓂᐤᓚᐆᓃᑦ ᐱᒋᐋᖅᓂᖅᒎᓂ ᑑᑎᐸ ᑮᓛᒃ ᓅᓈᓗ ᐱᖅᔫᒃ-ᑎᐹᒃ (ᖢᑭᖅᑎᐹᒃ).

2 ᓅᓈᓗ ᐃᓖᓈᒃᓯᒫᔫᑐᓐ-ᐃᓛᐅᒃᐳᒃ (ᐃᓕᑑᐃᓈᒃᓯᒫ-ᔫᑐᓐ-ᑮᒣᓛᐅᒃᐳᒃ), ᓲᓈᑖᒃᑳᓂᓗ (ᑭᓲᑖᒃᑳᓂᓗ); ᐃᑎᓂᒃᓗ ᑖᒃᑐᐸ ᑯᓛᖅᒋᐋᒃᐹ. ᑑᑎᐸᓗ ᐋᓂᖅᓂᖅᒍᑖ ᐃᒪᒃᐳᐋᒃ ᑯᓛᖅ-ᒋᐋᒃᐹ.

3 ᑑᑎᓗ ᐅᑳᒃᐳᒃ, ᑳᐅᒫᔪᑳᒃᓚ: ᑳᐅᒫᔪᑳᒃᐳᒃ ᑎᒃᐸᓐ.

4 ᑳᐅᒫᔪᕐᓗ ᐆᓚᖅᑯᒋᓘᔪ, ᑑᑎᐸ ᓈᒪᒋᐹᓐ: ᑎᒃᐹᓐ ᑳᐅᒫᔫᒃ ᑑᑎᐸ ᐋᕓᑎᐹ ᑖᒃᐳᐋᐧᖅᒥᑦ.

5 ᑳᐅᒫᔪᕐᓗ ᐆᐸᓗᒥᒃ ᑮᐹᓐ, ᑖᒃᐳᐋᕐᓗ ᐆᓅᐋᒥᒃ ᑮᓘᔪ. ᑎᒃᐹᓐ ᐆᓅᒃᖢᒃ ᐆᐸᓛᒃᖢᕐᓗ ᐆᐸᓘᑦ ᓯᕗᕐᐤᓚᒃᐹᖅᒑᑦ ᖢᑭᖅᑉᐳᒃ.

6 ᑑᑎᓗ ᐅᑳᒃᐳᒃ, ᐋᐅᓛᖅᒋᑐᑳᖅᓚ ᐄᒪᒃᐳᐄᑦ ᐋᑯᖅᒍᓂ, ᑖᒪᓇ ᐋᕓᒃᑖᐅᔫᑎᒃᖢᐅᑯᐅᓘᔪ ᐃᒪᒃᐳᐄᑦ ᐋᑯᖅᒍᓂ.

7 ᑎᒃᐹᓐ ᑑᑎᐸ ᐋᐅᓛᖅᒋᑐᒃ ᓯᓈᐹᓐ, ᐃᒪᒃᐳᐋᕐᓗ ᐋᐅ-ᓛᖅᒋᑑᐸ ᐋᑖᓃᑐᒃ ᐋᕓᒃᐹ ᐃᒪᒃᐳᐋᒥᑦ ᐋᐅᓛᖅᒋᑑᐸ ᑯᓛᓃ-ᑐᒥᑦ: ᑮᒣᓚᒃᐳᕐᓗ.

8 ᐋᐅᓛᖅᒋᑐᕐᓗ ᑑᑎᐸ ᑮᓛᖅᒥᒃ ᑮᐹᓐ. ᑎᒃᐹᓐ ᐆᓅᒃᖢᒃ ᐅᐸᓛᒃᖢᕐᓗ ᐆᐸᓘᐸ ᐂᐸᖅᒎ ᖢᑭᕐᐤᐳᒃ.

9 ᒎᑎᓗ ᐅᑳᒃᐳᒃ, ᐃᒪᒃᕿᐄᑦ ᑭᓛᐅᐸ ᐋᑖᓃᑐᑦ ᑳᑎᖅ-
ᓲᖅᓚᑦ ᑳᑎᖅᑎᖅᓚᑦ ᐃᖕᒥᒍᓚᓘᑎᒃ, ᐃᐸᑎᓇᓚᖕᓛᔭᒃ (ᐃᐸᓯ-
ᓇᓚᖕᓛᔭᒃ) ᑎᑰᒃᓵᐅᑯᐤᓘᒍ: ᑎ̊ᒣᓚᒃᐳᖅᓗ.

10 ᐃᐸᑎᓇᓚᒃᑐᖅᓗ (ᐃᐸᓯᓇᓚᒃᑐᖅᓗ) ᒎᑎᐸ ᓅᓈᒥᒃ
ᑎ̊ᐹ; ᐃᒪᒃᕿᐃᓗ ᐃᖕᒥᒍᓚᓂᖅᒋᑦ ᐃᒪᒃᕕᒃᕿᐋᖅᒥᒃ ᑎ̊ᓯᓘᓂ:
ᒎᑎᐸᓗ (ᑖᒥᐤᔫ) ᐆᓚᖅᓂ̊ᒋᓘᒍ ᓈᒪᒋᐹ.

11 ᒎᑎᓗ ᐅᑳᒃᐳᒃ, ᓅᓈᐅᐸ ᐃᕕᒃᓲᒃᑭᑦ ᐱᕿᖅᑑᓗ
ᓅᑎ̊ᔫᒃᑐᒃᓵᑖᒃᑐᑦ (ᓅᑖᐅᓵᒃᑐᒃᓵᑳᒃᑐᑦ) ᓅᐃᑎᓚᒋᑦ, ᓈᐹᖅᑑᓗ
ᐹᐅᖅᒋᓚᐹᒃᑐᑦ, ᐋᑑᓃᑦ ᐃᓘᓯᖅᒥᒃᑑᑦ (ᐃᓘᐸᑯᓯᖅᒥᑑᑦ) ᐹᐅᖅ-
ᓛᑖᖅᑯᐤᓘᒋᑦ, ᐃᖅᒥᖅᓂ ᓅᑎ̊ᔫᒃᑐᒃᓵᑖᒃᖅᓘᑎᒃ (ᓅᑖᐅᓵᒃᑐᒃ-
ᓵᑳᖅᓘᑎᒃ) ᓅᓈᒥ: ᑎ̊ᒣᓚᒃᐳᖅᓗ.

12 ᑎᒃᐹ ᓅᓈᒥᑦ ᓅᐃᓚᒃᐳᑦ ᐃᕕᒃᓲᒃᑭᑦ, ᐱᕿᖅᑑᓗ,
ᓅᑎ̊ᔫᒃᑐᒃᓵᑖᒃᑐᑦ (ᓅᑖᐅᓵᒃᑐᒃᓵᑳᒃᑐᑦ), ᐋᑑᓃᑦ ᐃᓘᓯᖅᒥᒃᑑᑦ
(ᐃᓘᐸᑯᓯᖅᒥᑑᑦ), ᓈᐹᖅᑑᓗ ᐹᐅᖅᓛᓚᐹᒃᑑᑦ, ᐃᖅᒥᖅᓂ
ᓅᑎ̊ᔫᒃᑐᒃᓵᑖᒃᖅᓘᑎᒃ (ᓅᑖᐅᓵᒃᑐᒃᓵᑳᖅᓘᑎᒃ), ᐋᑑᓃᑦ ᐃᓘᓯᖅ-
ᒥᒃᑑᑦ (ᐃᓘᐸᑯᓯᖅᒥᑑᑦ): ᒎᑎᐸᓗ ᑖᒥᐤᔫ ᐆᓚᖅᓂ̊ᒋᓘᒍ
ᓈᒪᒋᐹ.

13 ᑎᒃᐹ ᐆᓅᒃᓵᒃ ᐆᐸᓛᒃᓵᖅᓗ ᐆᐸᓗᒃ ᐱᖅᓛᔫᐋᑦ
ᓵᑭᖅᑲᐳᒃ.

14 ᒎᑎᓗ ᐅᑳᒃᐳᒃ, ᑳᐅᓛᒃᑐᒃᓯᓂᒃ ᓵᑭᔫᒃᑐᒃᑲᖅᓚ ᐋᐅ-
ᓛᖅᒋᑐᒥ ᑭᓛᖅᒥ, ᐆᐸᓗᖅᒥᒃᓗ ᐆᓅᐋᖅᒥᒃᓗ ᐋᕕᒃᑎᖅᓯᔫᓂᒃ;
ᓂᓘᖅᓂ̊ᑯᑎᓂᒃᓗ, ᓂᐤᓚᐆᓂᖅᓂᒃᓗ, ᐆᐸᓘᓂᐤ, ᐋᑲᒍᓂᒃᓗ
ᑳᐅᓯᑎᖅᓯᔫᓂᒃ:

15 ᑳᐅᓛᒃᑐᒃᓵᐅᑯᐤᓘᒋᑦ ᐋᐅᓛᖅᒋᑐᒥ ᑭᓛᖅᒥ, ᓅᓈ
ᑳᐅᓛᖅᕕᐅᑯᐤᓘᒍ ᑖᐸᑯᓅᖅᓛ: ᑎ̊ᒣᓚᒃᐳᖅᓗ.

16 ᒎᑎᐸᓗ ᑳᐅᓛᔭᕿᐋᒃ ᒫᒎᒃ ᓯᓈᐹᒃ; ᑳᐅᓛᔭᒃ
ᐋᖅᒥᓂᒃᓵᒃ ᐋᑎᓂᐅᑎᑯᐤᓘᒍ ᐆᐸᓗᒨᑦ, ᑳᐅᓛᔭᖅᓗ ᒥᑭᓂᒃᓵᒃ
ᐋᑎᓂᐅᑎᑯᐤᓘᒍ ᐆᓅᐋᒨᑦ: ᐅᐸᓗᓇᑦᓴᓗ ᓯᓈᐯᑦ.

17 ᒎᑎᐸᓗ ᑖᐸᑯᐋ ᐋᐅᓛᖅᒋᑐᒨᑦ ᑭᓛᖅᒨᑦ ᐃᓚᐯᑦ,
ᑲᐅᒣᑯᐤᓘᒋᑦ ᓅᓈᒥᒃ.

18 ᐋᑎᓂᐅᑎᑯᐤᓘᒋᓗ ᐆᐸᓗᒨᑦ ᐆᓅᐋᒨᓗ, ᐋᕕᒃᓘᒋᒃᓗ
ᑳᐅᓛᔭᖅᓗ ᑖᒃᕿᐋᖅᓗ: ᒎᑎᐸᓗ ᑖᒥᐤᔫ ᐆᓚᖅᓂ̊ᒋᓘᒍ ᓈᒪᒋᐹ.

19 ᑎᒃᐹ ᐆᓅᒃᓵᒃ ᐆᐸᓛᒃᓵᖅᓗ ᐆᐸᓘᑦ ᓯᑖᒪᖅᓛᑦ ᓵᑭᖅᑲᐳᒃ.

20 ᒎᑎᓗ ᐅᑳᒃᐳᒃ ᐃᒪᒃᕿᐄᑦ ᐋᒫᓵᓂᒃ ᓵᑭᔫᒃᑎᑦᓯᓚᑦ
ᐃᒪᒃᓯᐆᑎᓂᒃ (ᐃᒪᖅᒥᐅᑎᐤᓂᒃ) ᐋᐅᓛᔫᓂᒃ ᐅᒫᔫᓂᒃᓗ,
ᑎᖅᒥᑦᓴᓂᒃᓗ ᓅᓈᒥ ᐋᐅᓛᖅᒋᑐᐸ ᑭᓛᐅᐸ ᐋᑖᓂ (ᑎᖅᒋᔫᓂᒃ)
ᑎᖅᒋᓛᐅᒃᓚᑦ.

21 ᒎᑎᐸᓗ ᐋᖅᒋᔫᑎᐊᓘᐄᑦ ᐃᒫᓃᑐᑦ ᐱᖅᒍᒃᑎᐯᑦ
(ᓵᑭᖅᑎᐯᑦ), ᐃᒪᒃᓯᐆᑎᓗ (ᐃᒪᖅᒥᐆᑎᓗ) ᓲᓈᑑᐃᓅᑦ
(ᓲᑑᐃᓅᑦ), ᐅᒫᔫᑦ ᐋᐅᓛᔫᓗ, ᐃᒪᒃᕿᐸᓗ ᓵᑭᔫᒃᑎᑖᖅᒋᑦ,
ᐃᓘᓈᑎᒃ (ᑖᒪᖅᒥᒃ) ᐃᖅᒥᑯᑦ ᐋᐤᓱᓚᒃᓵᐅᓘᑎᒃ, ᑎᖅᒥᑦᓴᓗ
ᐃᓵᕿᓛᑦ ᓲᓈᑑᐃᓅᑦ (ᓲᑑᐃᓅᑦ) ᐃᓘᓈᑎᒃ (ᑖᒪᖅᒥᒃ) ᐃᖅᒥᑰᑦ
ᐋᐤᓱᓚᒃᓵᐅᓘᑎᒃ: ᒎᑎᐸᓗ ᑖᒥᐤᔫ ᐆᓚᖅᓂ̊ᒋᓘᒍ ᓈᒪᒋᐹ.

22 ᒎᑎᐸᓗ ᓯ̊ᒪᐅᓯᖅᐯᑦ, ᐅᑲᖅᓘᓂᓗ, ᑭᖅᒍᐹᒃᓵᑲᖅᓘᓯ
ᐆᓅᒃᓯᐹᓚᐋᒋᑦᓯ (ᐋᒫᓲᐅᒃᐸᐤᓚᐋᒋᑦᓯ), ᐃᒪᖅᒥᒃᓗ ᐃᒪᒃᕕᒃ-
ᕿᐋᖅᒥ ᓈᐦᒫᑎᑦᓯ (ᓈᐦᓯᒫᒋᑦᓯ); ᑎᖅᒥᑦᓴᓗ ᐆᓅᒃᓯᐹᓚᐋᖅᓚᑦ
(ᐋᒫᓲᐅᒃᐸᐤᓚᐋᓚᑦ) ᓅᓈᒥ.

23 ᑎᒃᐹ ᐆᓅᒃᓵᒃ ᐆᐸᓘᒃᓵᖅᓗ ᐆᐸᓘᑦ ᑎᐤᓚᒪᖅᓛᑦ
ᓵᑭᖅᑲᐳᒃ.

24 ᒎᑎᓗ ᐅᑳᒃᐳᒃ, ᓅᓈ ᓵᑭᔫᒃᑎᑦᓯᓚ ᐅᒫᔫᓂᒃ ᐋᑑᓃᑦ

ᐃᖕᒥᑰᑦ ᐋᐤᔪᓚᒃᓴᐅᒨᑎᒃ, ᓂᖅᔫᑎᐤᓂᒃ ᓅᔪᐃᑐᓂᒃᓗ ᓅᔪᐋᒃ-ᑐᓂᒃᓗ, ᐹᒻᒍᒃᑐᓂᒃᓗ ᓅᓇᒦᑐᓂᒃ, ᐃᓘᓇᑎᒃ (ᑖᒪᖕᒥᒃ) ᐃᖕᒥᑰᑦ ᐋᐤᔪᓚᒃᓴᐅᒨᑎᒃ ᑎᒉᓚᒃᐳᖅᓗ.

25 ᒎᑎᐸᓗ ᓂᖅᔫᑎᑦ ᓅᔪᐋᐤᑐᑦ ᐱᖕᒍᒃᑎᐯᑦ (ᓵᑭᖅᑎᐯᑦ), ᐃᓘᓇᑎᒃ (ᑖᒪᖕᒥᒃ) ᐃᖕᒥᑰᑦ ᐋᐤᔪᓚᒃᓵᐅᒨᑎᒃ, ᓂᖅᔫᑎᓗ ᓅᔪᐃᑐᑦ ᐃᖕᒥᑰᑦ ᐋᐤᔪᓚᒃᓵᐅᒨᑎᒃ, ᐹᒻᒍᒃᑐᓗ ᓲᓈᑐᐃᓄᑦ (ᓲᑑᐃᓄᑦ) ᓄᓇᒦᑐᑦ, ᐃᖕᒥᑰᑦ ᐋᐤᔪᓚᒃᓵᐅᒨᑎᒃ: ᒎᑎᐸᓗ ᑖᒥᐤᓵ ᐆᓚᖅᒋᓘᒍ ᓇᒪᒋᐋ.

26 ᒎᑎᓗ ᐅᖄᒃᐸᒃ, ᐃᓅᖕᓂᒃ ᐋᐤᔪᐸᑎᖕᓂᒃ ᓯᓈᓛᐅᒃᑖ ᐋᐤᔪᐅᑯᐋᓘᑦ ᐆᐋᐸᑎᖕᓅᑦ, ᑕᐸᑯᐋ ᐋᑎᓂᐅᔫᒃᓵᐅᑯᐋᓘᑦ ᒥᖕᒋᓇᕐᔪᐤᓅᑦ (ᐃᑳᓘᖕᓅᑦ ᓲᑐᐃᓈᖕᓅᑦ) ᐃᒪᒃᕕᖕᒦᑐᓅᑦ, ᑎᖕᒥᕐᔪᓅᓗ ᑭᓛᐅᐸ ᐋᑕᓃᑐᓅᑦ, ᓂᖅᔫᑎᓅᓗ, ᓅᓇᓘᓗ ᐃᓘᓈᓅᑦ (ᑖᒉᓅᑦ), ᐹᒻᒍᒃᑐᓅᓗ ᑖᒉᓅᑦ ᓅᓇᒦᑐᓅᑦ.

27 ᐃᓅᒃᓗ ᒍᑎᐸ ᐋᐤᔪᒥᓅᑦ ᐱᖕᒍᒃᑎᐹ (ᓵᑭᖅᑎᐹ), ᒍᑎᒨᑦ ᐋᐤᔪᐅᔫᒃᓵᐅᑯᐋᓗᒍ ᐱᖕᒍᒃᑎᐹ (ᓵᑭᖅᑎᐹ); ᐋᖕᒍᓗ ᐋᖅᓈᒃᓗ (ᐋᖅᓈᓘᑳᒃᓗ) ᐱᖕᒍᒃᑎᐹᒃ (ᓵᑭᖅᑎᐹᒃ).

28 ᒎᑎᐸᓗ ᓯᒪᐅᓯᖅᐹᒃ ᐅᑳᐅᑎᐋᓘᕆᒃᓗ, ᑭᖕᒍᐋᒃᓴᒃᓴᓘᑎᒃ ᐅᓅᒃᓯᐋᓚᐋᓚᓇᑎᒃ (ᐋᒪᓲᐅᒃᐸᐤᓚᐋᓚᓇᓯᒃ), ᐃᓅᐄᑦ ᓅᓇᒥᒃ ᓈᔪᓯᒫᑯᐋᓘᕆᑦ (ᓈᔪᓯᒪᑯᐋᓘᕆᑦ), ᐋᑎᓂᐅᓚᓇᑎᒃᓗ (ᐋᖕᒋᔾᑳ-ᐅᓚᓇᓯᒃᓗ) ᓅᓇᒨᑦ, ᓇᓚᖁᐅᓚᓇᑎᒃᓗ (ᐋᑎᓂᐅᓚᓇᓯᒃᓗ) ᒥᖕᒋᓇᕐᔪᓅᑦ (ᐃᑳᓘᖕᓅᑦ ᓲᑐᐃᓈᖕᓅ) ᐃᒫᓂᑐᓅᑦ, ᑎᖕᒥᕐ-ᔪᓅᓗ ᑭᓛᐅᐸ ᐋᑕᓃᑐᓅᑦ, ᓂᖅᔫᑎᓅᓗ ᑖᒉᓅᑦ ᐹᒻᒎᒃᑐᓅᓗ.

29 ᒎᑎᓗ ᐅᑳᒃᐳᒃ, ᑎᑯᒥᑦ, ᑎᒃᑲ ᑐᓂᕐᔪᕕᒥᑲᐸᑎᒃ ᐱᕈᖅ-ᓯᕐᔪᓂᒃ ᓲᓈᑐᐃᓈᖕᓂᒃ (ᓲᑐᐃᓈᖕᓂᒃ), ᐃᖕᒥᖕᓂ ᓅᑎᔪᒃᑐᒃᓵ-ᑖᒃᑐᓂᒃ (ᓅᑖᐅᔾᒃᑐᒃᓵᒃᑳᒃᑐᓂᒃ) ᓅᓇᒃᐳᐊᖕᒥ ᐃᓘᓅᓂ (ᑖᒉᓂ).

ᓈᐹᖅᑐᓂᒃᓗ ᓲᓈᑐᐃᓈᖕᓂᒃ (ᓲᑐᐃᓈᖕᓂᒃ) ᐸᐅᖕᒋᓚᑯᒃᑐᓂᒃ ᓈᐹᖅᑐᓂᒃᓗ ᐃᖕᒥᖕᓂ ᓅᑎᔪᒃᑐᒃᓵᑖᒃᑐᓂᒃ (ᓅᑖᐅᔾᒃᑐᒃᓵᒃᑳᒃᑐᓂᒃ), ᓂᖅᑭᒃᓵᐅᑯᐋᓘᕆᑦ ᐃᓚᐸᑎᖕᓅᑦ.

30 ᓂᖅᔫᑎᓅᓗ ᓅᓇᒦᑐᓅᑦ ᑖᒉᓅᑦ, ᑎᖕᒥᕐᔪᓅᓗ ᑭᓛᐅᐸ ᐋᑕᓃᑐᓅᑦ ᑖᒉᓅᑦ, ᐹᒻᒍᒃᑐᓅᓗ ᓅᓇᒦᑐᓅᑦ ᑖᒉᓅᑦ ᐃᓄᓯᓚᖕᓅᑦ, ᑎᐸᑯᐊ ᐱᕈᖅᓯᕐᔪᓂᒃ ᓲᓈᑐᐃᓈᖕᓂᒃ (ᓲᑐᐃᓈᖕᓂᒃ) ᓂᓇᑯ-ᐋᓘᕆᑦ: ᑎᒉᓚᒃᐳᖅᓗ.

31 ᒎᑎᐸᓗ ᐱᖕᒍᒃᑎᑖᓂ (ᓯᓈᔪᓂ) ᑖᒉᑖᒃᐳᐄᑦ ᐅᓚᖅᒋᕓᑦ, ᑎᑯᒥᓗ, ᐃᓘᓈᒫᓯᐋᑎᒃ (ᐃᓘᓈᖅᓯᐋᑎᒃ) ᐃᔅᓘᐋᒃᑐᒃᐳᑖᐅᒃᑑᑦ (ᐋᒃᐅᔫᒃᐳᑖᐅᒃᑑᑦ). ᑎᒃᑲ ᐆᓅᒃᓴᒃ ᐆᐸᑖᒃᓵᖅᓗ ᐆᐸᓘᑦ ᐱᖕᓚᓱᐳᒃᑐᖕᓚᑦ (ᐋᖅᕕᓂᖕᓚᑦ) ᓵᑭᖅᐳᒃ.

ᒪᒃᐱᖅᑐᒃᑲᑦ ᐃᓛᖕᒋᑦ II.

1 ᑎᒃᑲ ᑭᓛᒃ ᓅᓇᓗ ᐤᑎᒫᔪᒃᐳᐊᑯᑎᖕᒋᓗ ᑖᒉᑖᒃᐳᐄᑦ ᐃᓂᖅᓯᒫᓛᐅᒃᑑᑦ.

2 ᐆᐸᓘᓗ ᐃᓂᖕᓚᓂ (ᐋᖅᕕᓂᖕᓚᑖ ᐃᐸᓂ) ᒎᑎᐸ ᐱᓂᐋᖅᓂᓂ ᓱᓚᓂᖕᒨᑦ (ᓯᓈᓂᖕᒨᑦ) ᐱᔩᓇᖅᕓᑦ; ᐆᐸᓘᓗ ᐃᓂᖕᓚᓂ (ᐋᖅᕕᓂᖕᓚᑖ ᐃᐸᓂ) ᒪᖕᒍᐄᖅᓯᖅᐳᒃ ᓱᓚᓂᖕ-ᒥᓂᑦ (ᓯᓈᔪᒥᓂᑦ) ᑖᒉᓂᑦ.

3 ᐆᐸᓘᓗ ᐃᓂᖕᓚᑦ (ᐋᖅᕕᓂᖕᓚᑖ ᐃᐸᖕᓚ) ᑖᒥᐤᓵ ᒍᑎᐸ ᓯᒪᓇᖅᓂᓚᐅᑎᐹ ᐃᐁᔪᖅᑯᕕᐅᑯᓛᓗ (ᐱᐆᒪᓇᒃᕕ-ᐅᑯᓛᓗ); ᐆᐸᓗᒥ ᑖᒪᑐᒪᓂ ᒍᑎ ᓱᓚᓂᖕᒥᓂᑦ (ᓯᓈᔪ-ᒥᓂᑦ) ᑖᒉᓂᑦ ᒪᖕᒍᐃᖅᓯᓛᐅᑦᒥ, ᐱᓂᐋᖅᓂᖕᒥᓂᑦ ᐱᖕᒍᒃ-ᑎᑖᒥᓅᑦ (ᓵᑭᖅᑎᑖᒥᓅᑦ) ᓱᓚᓂᖕᒥᓂᑦ (ᓯᓈᔪᒥᓂᑦ) ᑖᒉᓂᑦ.

4 ᐲᒫᒃ ᑭᖠᒃ ᓅᓈᓗ ᓵᑭᔮᓕᒃᑲᒃ, ᐱᖑᒡᑎᑖᐅᖠᐅᕌᒥᒃ
(ᓵᑭᖅᑎᑖᐅᖠᐅᕌᒥᒃ) ᓂᐅᓕᐆᑐᒥ ᐲᑉᓱᒫᓂ, ᔫᑎᑉ ᐋᑎᓂᐆᑉ
ᓅᓈ ᑭᖠᒃᓗ ᓯᓈᖖᒥᒃ,

5 ᓈᐹᖅᑑᓗ ᓲᓈᑑᐃᓐᑦ (ᓲᑑᐃᓐᑦ) ᓈᑎᕐᓈᒦᐅᓘᑎᒃ, ᒫᑐᒫ
ᓯᕗᖖᒍᑦ ᐱᕿᖠᐅᖅᑭᑑᑦ ᓅᓈᒥ, ᐱᕿᖅᑑᓗ ᓲᓈᑑᐃᓐᑦ
(ᓲᑑᐃᓐᑦ) ᓈᑎᕐᓈᒥ, ᒫᑐᒫ ᓯᕗᖖᒍᑦ ᐱᕿᖠᐅᖅᑭᑑᑦ: ᔫᑎ
ᐋᑎᓂᒃ ᓯᖠᓘᑯᓲᖅᑭᒪᕐ ᓲᓕ ᓈᓈᒥ, ᐃᓅᑳᖠᐅᖅᑭᖠᕐᓗᓃᑦ
ᐱᕿᖅᓲᕕᒃᓯᐅᒃᑐᒥᒃ.

6 ᓅᓈᒥᓕ ᐿᕗᒃᕌᒃ ᑳᖖᑖᒃᐸᒃ, ᓅᓈ ᐃᓘᓈᑦ ᑖᒪᖅᒥ
ᑳᐅᓯᖅᑎᓘᒍ.

7 ᔫᑎᑉᓗ ᐋᑎᓂᐆᑉ ᐃᓅᒃ ᓯᓈᐹ ᓅᓈᐅᑉ ᐃᖠᖖᓂᑦ,
ᐋᓂᖅᓂᖅᒥᒃᓗ ᐅᒫᓇᒃᑐᒥᒃ ᑭᖖᖖᒍᑦ ᓲᐳᕐᓘᓂ ᑖᐸᓱᒨᖖ;
ᐲᒫᒃᓗ ᐃᓅᒃ ᐅᒫᓈᒃᑐᒥᒃ ᑖᕐᓂᓕᐅᑎᑖᐅᖃᒃ.

8 ᔫᑎᓗ ᐋᑎᓂᒃ ᐱᕿᖅᓲᕕᖅᒥᒃ ᓯᓈᖃᒃ ᐃᑎᓂᒥ
ᐆᓈᓂᑐᒥ, ᐃᓅᒃᓗ ᓯᓈᔮᓂ ᓅᓈᑳᒃᑯᐹ ᑖᐸᓱᒫᓂ.

9 ᔫᑎᓗ ᐋᑎᓂᒃ ᐱᕿᖅᓲᖃᒃ ᓅᓈᒥᑦ ᓈᐹᖅᑑᓂᒃ
ᓲᓈᑑᐃᓈᖅᓂᒃ (ᓲᑑᐃᓈᖅᓂᒃ) ᑎᑯᕗᒥᓈᐅᓗᐋᒃᑑᓂᒃ, ᓂᕐᑭᒃᓵᒃ-
ᑖᓕᖅᓂᒃᓗ ᒫᒪᒃᑑᓂᒃ; ᐃᓄᔫᑎᑉᓗ ᓈᐹᖅᑑᖖ ᐱᕿᖅᓲᕕᐆᑉ
ᑭᒃᑳᓅᑎᐹ, ᐃᓕᑖᖅᓯᓂᕿᑦᓗ ᐋᕗᖅᑭᑐᒥᒃ ᐋᕗᒃᑕᒥᒃᓗ
ᓈᐹᖅᑑᖖ.

10 ᐃᑎᓂᒥᓗ ᑯᒃᕿᐊᒃ ᐱᖃᒃ ᐃᒥᖅᑎᑦᓯᕗᒡ ᐱᕿᖅᓲ-
ᕕᖅᒥᒃ; ᑖᒃᐹᓂ ᐋᐹᓕᕐᑯᑲᓕᕐᓘᓂ ᑯᒃᕿᐋᖅᓂᒃ ᓯᑖᒪᓂᒃ.

11 ᑳᐸᑯᐋ ᓯᕗᓪᓕᖅᑖᑦ ᐹᓱᓇ ᐋᑎᕐᑳᒃᐸᒃ: ᑖᒪᓈᓗ
ᓅᓈᐆᑉ ᐋᕕᑖᑉ ᐃᓘᓈᑦ (ᑖᒪᖅᓂ) ᐋᐹᑕᔫᑦ ᑯᒃᐸᒃ,
ᑏᒃᐹᓂᓗ ᔪᓕᑎᑳᒃᐸᒃ (ᑭᓈᐅᔮᒃᓵᑲᑦᓯᐋᒃᐸᒃ).

12 ᓅᓈᑉᓗ ᑖᐸᓱᒫ ᔪᓕᑎᖖ ᐱᕕᐋᓈᒃᑐᖃᒃ: ᑏᒃᐹᓂᓗ
ᐱᑎᓕᐅᓂᑳᒃᐸᒃ, ᐆᔮᕌᒃᓗ ᐱᕕᐋᓈᒃᑐᒃ ᐅᓅᒃ (ᐋᑎᓕᒃ)
ᑏᒃᐹᓅᓂᖃᒃ (ᑏᒃᐹᓂᑭᖃᒃ).

13 ᑯᑉ ᐄᐸᖖ ᐲᐅᓐ ᐋᑎᕐᑳᒃᐸᒃ: ᑖᒫ ᑰᔅᓯᑉ
(ᐃᑎᐅᐱᐋᑉ) ᓅᓈᖖᑖ ᐃᓘᓈᑦ (ᑖᒪᖅᓂ) ᐋᐹᑕᔫᑦ ᑯᒃᐸᒃ.

14 ᑯᑦ ᐱᖖᕗᐋᑦ ᐄᑎᑭᓕᓕᒥᒃ ᐋᑎᑳᒃᐸᒃ: ᑖᒫ
ᐋᓯᓐᐋᑉ ᑭᒃᓕᖖᓂ ᑯᒃᐸᒃ. ᑯᓕᓗ ᓯᑖᒪᖖᑦ ᐃᐆᐸᕙᑎᓯᒥᒃ
ᐋᑎᑳᒃᐸᒃ.

15 ᔫᑎᑉᓗ ᐋᑎᓂᐆᑉ ᐃᓅᒃ ᐱᑎᑉ ᐱᕿᖅᓲᕕᖅᔫᑦ
ᐃᑎᓐᓂᒦᑐᒧᑦ, ᓯᓈᔮᐅᑯᐹᓘᒍ ᐆᓐᓵᒃᑐᒃᑖᐅᑯᐹᓘᒍᓗ (ᑲᒫᑭ-
ᔮᐅᑯᐹᓘᒍ) ᑖᐸᓱᔫᖖ.

16 ᔫᑎᑉᓗ ᐋᑎᓂᐆᑉ ᐃᓅᒃ ᐱᕐᑯᐹ, ᐅᑳᐅᑎᐹᓘᒍ
ᓂᓇᕗᒃᓵᐅᖃᑎᑦ ᓈᐹᖅᑑᓂᑦ ᑖᒣᓂᑦ ᐱᕿᖅᓲᕕᖅᒦᑐᓂᑦ.

17 ᐃᓕᑖᖅᓯᓂᕿᐸᓕ ᐋᕗᖅᑭᑐᒥᒃ ᐋᕗᒃᑐᒥᒃᓗ (ᐱᐆᖅᑭ-
ᑐᒥᒃᓗ) ᓈᐹᖅᑑᖖᓂᑦ ᓂᓇᕗᒃᓵᐅᖅᑭᓛᑎᑦ; ᐆᐸᔫᑦ ᓂᐅᓕ-
ᐃᓂᓗᓅᑦ ᐅᒪᖖᑦ ᓂᓇᕐᔫᕕᑦ ᑐᑯᕗᐅᓵᐅᖃᑎᑦ.

18 ᔫᑎᓗ ᐋᑎᓂᒃ ᐅᑳᒃᐸᒃ, ᓈᒪᖅᑭᓛᒃ ᐃᓅᒃ ᐋᑖᐅᓲ-
ᓈᐅᖖᒥ; ᐅᒫ ᐃᑳᕗᒃᑎᒃᓵᖖᓂᒃ ᐄᐸᒃᓵᖖᓂᒃᓗ ᓯᓈᕗᒫ-
ᖃᖖ.

19 ᔫᑎᑉ ᐋᑎᓂᐆᑉ ᐃᐹᕗᒥᑦ ᐅᒫᕘᑦ ᑖᒣᑖ ᓈᑎᕐᓈ-
ᒦᑐᑦ, ᑎᖅᒥᑦᓱᓗ ᑖᒣᑖ ᑭᖠᐅᑉ ᐋᑖᓅᑦ ᓯᓈᓚᒥᑭᑦ; ᑳᐸᑯᐋ
(ᐃᓅᖅᔫᑦ) ᐋᑖᒥᔫᑦ ᐱᑎᕓᑦ ᑳᓅᒃ ᐲᓂᐋᖅᒫᖖᑭᑦ.
ᓈᐅᑦᓯᒃᑐᕿᒫᐹᓘᓂ (ᑳᐅᓱᓵᕿᒫᐹᓘᓂ): ᑳᓅᒃᓕ (ᐃᓄᑉ)
ᐋᑖᒥᑉ ᐅᒫᕘᑦ ᓲᓈᑑᐃᓐᑦ (ᓲᑑᐃᓐᑦ) ᐲᕗᒫᓕᒃᐸᑭᑦ
ᐋᑎᑳᒃᑑᒃᓵᐅᖅᒥᑖ.

20 (ᐃᓄᐸᓗ) ᐋᑕᒥᐸ ᓂᕐᔫᑎᑦ ᑖᒣᑖ ᓅᔫᐋᒃᑐᑦ
ᓅᔫᐃᑑᓗ ᓈᑎᕐᓈᒦᑑᕐ, ᑎᖕᒥᑦᓯᓗ ᑭᑖᐅᐸ ᐋᑕᓃᑐᑦ ᐋᑐᓃᑦ
ᐋᑎᑲᒃᑎᐯᑦ; ᑭᓯᐋᓂᓚ ᐃᓅᖕᒨᑦ ᐃᑳᔫᒃᑎᒃᓴᒥᒃ ᐃ̊ᐸᒃ-
ᓵᒥᒃᓗ ᓈᒃᐹᒃᑖᐅᔫᑲᓛᐅᖕᒋᓛᒃ (ᓂᓂᓵᐅᔫᑲᓛᐅᖕᒋᓛᒃ).
21 ᑎᒃᐹ ᒎᑎᐸ ᐋᑎᓂᐆᐸ ᐋᑕᒻ ᓯᓂᒃᑎᐹ ᐃᑎᔫᒥᒃ
(ᐃᐤᔪᔫᒥᒃ), ᑖᒻᓈᓗ ᓯᓂᓯᒪᕗᒃ: ᐅᒫᓗ ᑐᓚᒪᖕᒋᑖ
ᐃᓛᖕᒋᑦ ᑎᒍᐹ, ᐃᓂᒋᓛᐅᒃᑖᖕᒐᓗ ᐆᕕᓂᑲᒃᑎᐹ;
22 ᒎᑎᐸᓗ ᐋᑎᓂᐆᐸ ᐋᕐᓈᒃ (ᐋᕐᓈᓘᑲᒃ) ᓯᓈᐹ ᐃᓅᐸ
ᑑᓚᒪᖕᒐᓂᑦ, ᐅᒪᖕᒐᑦ ᑎᒍᓚᐅᒃᑖᓂ, ᐋᓛᓗ ᑖᐸᓱᒨᖕᒐ.
23 ᑎᒃᐹ ᐋᑕᒻ ᐅᑲᒃᐳᒃ, ᑎᒃᐹ ᓵᐅᓂᐅᔫᑦ ᓵᐅᓂᒻᓂᑦ
ᐱᓯᒫᔫᑦ, ᐆᕕᓂᐅᔪᕐᓗ ᐆᕕᓂᒻᓂᑦ ᐱᓯᒪᔫᒃ: ᑖᒻᓈ
ᑎ̊ᓵᒃᓴᐅᕗᒃ ᐋᕐᓈᓘᑲᒥᒃ (ᐊᖕᒍᒥᑦ ᐱᔪᒥᒃ), ᐋᖕᒍᒥᑦ
ᐱᔮᐅᖕᒪᑦ.
24 ᑖᒪᓈ ᐱᓐᓘᒍ ᐋᑖᑕᓂ ᐋᓈᓈᓂᓗ ᐋᖕᒍᑎᐸ ᑭᒪᔪ-
ᒫᒃᐹᒃ, ᓅᓚᐋᓂᓗ ᐅᖕᒐᒋᓘᒍ: ᑖᑉᑯᐋᓗ ᒫᒍᒃ ᐆᕕᓂᓛᒃ
ᐋᑕᐅᓯᒃᓵᐅᓂᐋᒃᐳᒃ.
25 ᑖᒪᖕᒥᒃᓗ ᐋᖕᒍᑦ ᓅᓚᐋᖕᒐᓗ ᐋᓄᖀᑲᓛᐅᖕᒋᓛᒃ,
ᑲᖕᒍᓯᒐᑎᒃᓗ (ᑲᖕᒍᓯᖕᓈᑎᒃᓗ).

ᒪᒃᐱᖅᑐᒃᑲᑦ ᐃᓛᖕᒋᑦ III.

1 ᑰᒃᓘᒋᐋᕐᓚ (ᓵᑖᓈᓯ) ᐱᖕᐃᑦᓯᒃᑐᕐᓂᒃᓵᐅᓛᐅᒃᐳᒃ ᓂᖅ-
ᔫᑎᓂᑦ (ᐅᒫᔫᓂᑦ) ᓈᑎᕐᓈᒦᑑᓂᑦ ᒎᑎᐸ ᐋᑎᓂᐆᐸ ᓯᓈ-
ᔮᖕᒋᓂᑦ ᑖᒣᓂᑦ. ᑖᐸᓱᒪᓗ ᐋᕐᓈᒃ (ᐋᕐᓈᓘᑲᒃ) ᐅᑲᕐᕕᒋᐹ,
ᒎᑎ ᑎ̊ᒪᒃ ᐅᑲᐅᓯᑲᓛᐅᖀᓗᐋᒃᑳ ᐃᓚᐸᑎᖕᓅᑦ, ᓂᓇᔫᒃᓴ-

ᐅᖕᒋᓈᐸᑎᒃ (ᓂᓇᔫᒃᓴᐅᖕᒋᓈᐸᓯᒃ) ᓈᐹᖅᑐᓂᑦ ᐱᕈᖅᓰᕕᖕ-
ᒦᑑᓂᑦ ᑖᒣᓂᑦ ?
2 ᐋᕐᓈᐸ (ᐋᕐᓈᓘᑳᐆᐸ) ᑎᒃᐹ ᑰᒃᓘᒋᐋᒃ (ᓵᑖᓈᓯ)
ᐅᑳᐅᑎᐹ, ᓈᐹᖅᑐᑦ ᐱᕈᖅᓰᕕᖕᒦᑐᑦ ᐹᐅᖕᒑᖕᒋᓂᒃ ᓂᓇᐸ̊ᒃ-
ᐳᒎᒃ :
3 ᑭᓯᐋᓂᓚ ᓈᐹᖅᑐᐸ ᐱᕈᖅᓰᕕᐆᐸ ᑭᖅᑲᓃᑐᐸ ᐹᐅᖕ-
ᒑᖕᒋᑦ ᐱᓐᓗᒋᑦ, ᒎᑎ ᐅᑲᓛᐅᒃᐳᒃ, ᐅᒪᖕᒑᑦ ᓂᓇᓂᐋᖀᑎᒃ
(ᓂᓇᓂᐋᖀᓯᒃ) ᐋᒃᑐᕐᓈᒍᓗᓃᑦ, ᑐᑯᔫᒃᓵᐅᑯᓈᑎᒃ.
4 ᑎᒃᐹ ᑰᒃᓘᒋᐋᒃ (ᓵᑖᓈᓯ) ᐋᕐᓈᒧᑦ (ᐋᕐᓈᓘᑲᒧᑦ)
ᐅᑳᒃᐳᒃ, ᑎ̊ᒣᖕᒋᓛᒃ ᐃᓛ, ᑐᑯᓂᐋᑦᓵᖕᒋᓛᑎᒃ (ᑐᑯᓂᐋᑦ-
ᓵᖕᒋᓛᓯᒃ).
5 ᒎᑎᓚ ᓂᓗᖕᒋᓈᒥ ᐆᐸᓘᑦ ᓂᐤᓚᐃᓂ ᐃᓚᐸᑎᒃ
ᐅᒪᖕᒑᑦ ᓂᓇᒍᐸᑎᒃ, ᐃᐱᑎᒃ ᐆᐃᑎᑖᐅᓂᐋᖕᒥᑖ : ᒎᑎᑑᓗ
ᐃ̇ᓚᖕᓂᐋᓵᐸᑎᒃ (ᑎ̊ᒣᓂᐋᓵᐸᑎᒃ), ᐋᔫᖕᒋᑐᒥᒃᓗ (ᐱᐅᔪᒥᒃᓗ)
ᐋᔪᒃᑐᒥᒃᓗ (ᐱᐆᖕᒋᑐᒥᒃᓗ) ᐃᓚᓯᒫᓐᓘᑎᒃ.
6 ᐋᕐᓈᐸᓗ (ᐋᕐᓈ́ᓘᑲᐸᓗ) ᓈᐹᖅᑐᒃ ᑖᒪᓈ ᑎᑯᓈᖀᒥᐆᒃ
ᐅᒪᖕᒑᑦ ᓂᓇᔪᒥᓈᖀᓯᒋᓘᒍ ᑎᑯᒥᓈᖀᓯᒋᐹ, ᓈᐹᖅᑐᒃ ᐆᓈ
ᑯᕕᐋᓈᖀᓯᒋᓘᒍ, ᓯᓛᑐᓂᖅᑲᒃᑎᑦᓯᔪᒥᒃ ᐱᔪᒥᓈᒃᑐᒥᒃᓗ (ᑎ̊ᒣ-
ᓂᖀᒃᑖᐅᖕᒪᑦ), ᐅᒫ ᐹᐅᖕᒑᖕᒋᑖ ᐃᓛᖕᒐᓂᒃ ᑎᒎᓯᕗᒃ,
ᓂᓇᓐᓘᓂᓗ; ᐅᒫ ᐃᓛᖕᒐᓗ ᐆᐃᒥᓅᑦ ᑑᓂᐹ, ᑖᒻᓈᓗ
ᓂᓇᒋᕗᒃ.
7 ᑎᒃᐹ ᑖᒪᖕᒥᒃ ᐃᐱᒌᒃ ᐆᐃᑎᑖᐅᓚᒃᐳᒃ, ᐋᓄᖀᑲᖕᒋ-
ᓂᖕᒥᖕᓂᒃᓗ ᑑᑭᓯᓚᕐᓗᑎᒃ : ᐱᒋᓚᒃᓴᐸᓗ ᐹᐅᖕᒐᓚᒃᓴᐸᓗ
ᒥᓘᑲᑖᖕᒋᓂᒃ (ᐋᐹᓛᑭᐋᖕᒋᓂᒃ) ᑳᑎᑎᑦᓯᕗᒃ, ᔪ̊ᓚᑕᒃᓴᒥᖕᓂᒃ
ᓯᓈᓗᑎᒃ.

8 ᒎᑎᐸᓗ ᐋᑎᓄᐆᐸ ᓂᐸᑎᖅᒐ ᓅᓴᒃᐸᒃ ᐱᕈᖅᓰᕕᖅᒥ ᐋᕐᕙᖅᑖᑦᑎᐅᓘᒍ (ᐱᔫᒃᑎᐅᓘᒍ) ᐆᐸᓘᐸ ᓂᒃᑲᐋᑲᖅᓂᖅᒐᓂ : ᐋᑖᒥᓗ ᓅᑲᐋᖅᒐᓗ ᐃᕐᔫᑦᓯᔽᒃ (ᐃᕐᔫᑦᓴᔽᒃ) ᓈᐹᖅᔫᑦ ᐱᕈᖅᓰᕕᖅᒦᔪᑦ ᐋᑯᖅᒐᓅᑦ, ᒎᑎᐸ ᐋᑎᓂᐆᐸ ᑭᓈᖅᒐᑖ ᓵᖅᒐᓂ ᓵᑭᔽᕈᒪᓈᑎᒃ.

9 ᒎᑎᐸᓗ ᐋᑎᓂᐆᐸ ᐋᑖᒪ ᑰᕐᑯᐹ ᐅᑳᐅᑎᓘᒍᓗ, ᓈᓂᑮᑦ ?

10 ᐋᑖᒥᓗ ᐅᑳᒃᐳᒃ ᓂᐲᑦ ᔫᓴᕿᐸᑯ ᐱᕈᖅᓰᕕᖅᒥ ᓯᔽ-ᕿᔽᖅᒐ ᐋᓅᕿᒃᑲᖅᒥᓈᒪᓗ ᐃᓴᕿᔩᐋᑌᐅᒃᐴᖅᒑ.

11 ᒎᑎᐸ ᐅᑳᐅᑎᐍ ᑭᐋ ᐅᑲᐅᑎᑌᐅᒃᐹᑎᑦ ᐋᓅᕿᒃᖅ-ᒥᓂᖅᓂᒃ ? ᓈᐹᖅᑦᔪᒥᑦ ᑐᐸᓯᒪᖅᒑᑦ ᓂᓇᑌᐅᖅᒥᑌᑎᑦ ᓈᐅᒃ ᐃᓂᖅᑎᑌᐅᕿᐸᑭᑦ ᓂᓇᓂᒃᓵᖅᓂᒃ ?

12 ᑎᒃᐍ ᐋᖅᔫᑦ ᑭᐅᔽᒃ, ᐋᕐᓈᐸ (ᐋᕐᓈᓘᑲᐆᐸ) ᐋᐹ-ᓇᑰᓭᕕᑦ ᐆᐍᒪᓅᑦ, ᓈᐹᖅᑦᔪᐸ ᑐᐸᓯᒪ ᐹᐅᖅᒑᖅᒥᑖ ᐃᑌᖅ-ᒑᓂᒃ ᔫᓂᑦᓯᕕᒥᖅᒫᖅᒑ, ᓂᓇᑌᐅᒃᐴᖅᒑ.

13 ᒎᑎᐸ ᐋᑎᓂᐆᐸ ᐋᕐᓈᒃ ᐋᕐᓈᓘᑲᒃ ᐅᑳᐅᑎᐍ, ᔪᒃ ᑐᒣᑲᐅᕐᑌᐅᒃᑮᑦ ? ᐋᕐᓈᓘᑲᒃᑲ ᐅᑳᒃᐳᒃ, ᑰᒃᓘᒥᑦᔽᐸ ᑐᒪᒃ ᐆᐃᕙᓇᖅᒫᖅᒑ (ᐆᐃᓇᑦᓯᖅᒫᖅᒑ), ᓂᓇᑌᐅᒃᐴᖅᒑ.

14 ᑎᒃᐍ ᒍᑎᐸ ᐋᑎᓂᐆᐸ ᑰᒃᓘᒥᐋᒃ ᐅᑳᐅᑎᐍ, ᑐᒣᑲᐆᑌᐅᕿᕙᑦ, ᓂᖅᔩᑎᓂᑦ ᑖᒣᓂᑦ ᐅᒫᔩᓂᓐᓗ ᓈᑎᕐᓈ-ᒦᔪᓂᑦ ᑖᒣᓂᑦ ᐅᒥᓈᖅᓂᒃᐹᖅᔪᔽᑎᑦ (ᑮᒥᖅᓈᖅᓂᒃᐹᖅᔪᔽᑎᑦ) ᒫᓈᒥᑦ : ᓈᖅᓅᑦ ᐹᒪᔫᒃᔫᒃᓵᐅᔽᑎᑦ ᐃᐍᔦᕐᓗ ᓂᕐᑭᒥᓘᒍ ᐃᓄᓯᖅᐱᑦ ᓈᓂᖅᒑᓅᑦ ᑎᑭᐆᓘᒍ :

15 ᐅᒥᔫᒃᑎᑏᖅᓂᖅᒥᒃᓗ (ᑮᒥᒃᑎᑏᖅᓂᖅᒥᒃᓗ) ᐱᑎᑦᓯ-ᔩᒪᔽᖅᒑ ᐃᑲᖅᓅᑦ ᐋᕐᓈᔫᓗ (ᐋᕐᓈᓘᑲᔫᓗ), ᑭᖅᒑᐍᒃᓵᖅᓅᑦ

ᑭᖅᒎᐍᒃᓵᖅᒥᓅᓗ ; ᐋᕐᓈᓗᑲᐅᐸᓕ ᑭᖅᒎᐍᐅᓵᖅᒐᑖ ᓂᐋᑯᐃᑦ ᑎᒃᓘᔽᒃᑎᔦᒪᒃᐹ, ᐃᒃᕙᓗ ᑮᖅᒥᖅᒐᒍᑦ ᑎᒃᓘᔽᒃᑎᔦᒪᒃᐸᑦ.

16 ᐋᕐᓈᔫᓗ (ᐋᕐᓈᓘᑳᔫᓗ) ᐅᑳᒃᐳᒃ, ᓯᖅᑰᓕᕈᕕᑦ (ᓂᑦᓴᓕᕈᕕᑦ) ᐋᒪᓲᓂᒃ ᑳᐱᐋᔪᒃᑐᓂᒃ (ᐋᓂᐋᖅᓈᒃᑑᓂᒃᓗ) ᐃᒃᐱ-ᒥᑎᑦᓲᒪᒃᐹᒥᑦ: ᑳᐱᐋᔪᒃᓘᑎᓗ ᐃᕐᓂᔫᒍᒫᒃᐳᑎᑦ: ᐆᐃᕙᓗ ᐱᔦᒪᔽᖅᒐ ᒫᓕᔽᒃᓴᓇᐸᑦ ᑖᐸᓈᓗ ᓈᓕᒑᒃᓴᓇᐸᑦ.

17 ᐋᑖᒥᔫᓗ ᐅᑳᒃᐳᒃ, ᓅᓕᐄᑦ ᓈᓕᒃᓘᒍ ᓈᐹᖅᑦᔪᒥᑦ ᑐᐸᓯᒪᖅᒑᑦ ᓂᓇᑌᐅᕿᕙᑦ, ᓈᐅᒃ ᐃᓂᖅᑎᑌᐅᕿᐸᑭᑦ ᓂᓇᓂᒃ-ᓵᖅᓂᒃ, ᓈᓈ ᑎᒃᐍ ᐅᒥᓈᒃᓯᔽᐅᔽᒃ (ᑮᒥᖅᓈᒃᓯᔽᐅᔽᒃ) ᐱᐁᓘᑎᑦ, ᓯᐋᖅᑲᓕᕐᓂᕐᔫᓗ (ᓯᐋᕐᑲᓅᖅᔫᓗ) ᓂᕐᑭᒃᓵᖅᓂᒃ ᐱᖅᒐᓱᐋᐅᔫᒃᓴᐅᔽᑎᑦ ᐃᓄᓯᖅᐱᑦ ᓈᓂᖅᒑᓅᑦ ᑎᑭᐆᓘᒍ.

18 ᑐᕐᓂᓂᒃᓗ ᑎᑦᑎᓕᓂᒃᓗ (ᐱᔦᐋᔦᓂᒃ ᐋᑐᐋᒃᓴᐅᖅᒥ-ᔫᓂᒃ) ᐱᕈᕐᑐᑳᕈᒫᒃᐳᒃ; ᐱᕈᕐᓯᓴᓗ ᓈᑎᕐᓈᒦᔪᑦ ᐃᔽᒃᓴᓇᐁᑎᑦ.

19 ᑭᓈᕕᑦ ᑭᐅᓴᔽᕐᓂᖅᒐᓂ (ᐋᐅᑳᓂᖅᒑᓂᖅᒑᓂ) ᓂᕐᑭᒃ-ᓵᖅᓂᒃ ᐃᓯᔩᒃᓴᐅᔽᑎᑦ, (ᐃᒃᕕᑦ) ᐆᑎᖅᑳᒃᑎᓈᒃ ᓅᓈᔫᑦ ᓯᓈᔽᐅᓯᒫᕕᖅᓅᑦ: ᐃᐍᔦᒑᕕᑦ, ᐃᐍᔦᖅᔫᒃᑑᒃᓴᐅᒥᔽᑎᑦ.

20 ᐋᑖᒥᐸᓘ ᓅᓕᐋᓂ ᐃᐍᒥᒃ: ᐋᑦᓯᕿᒃᐹ: ᑖᒪᓈ ᐃᓄᔦᑦ ᐃᓘᓈᒫᓯᐋᑎᒃ (ᐃᓘᓈᑦᓯᐋᑎᒃ) ᐋᓈᓈᒥᖅᒫᑦᔦᒃ.

21 ᒎᑎᓗ ᐋᑎᓂᑊ ᐋᑖᒥᐸ ᓅᓕᐋᖅᒐᑖᓗ ᐋᓅᕿᒃᓵᒥᖅᓂᒃ ᑭᓯᖅᓂᒃ ᓯᓈᔽᒃ, ᐋᑎᑎᓘᒥᒃᓗ ᒪᑯᓂᖅᒑ.

22 ᒎᑎᓗ ᐋᑎᓂᒃ ᐅᑳᒃᐳᒃ, ᑎᑯᒥᑦ, ᐋᖅᔫᑦ ᐆᐁᐸᑎᔫᓐ-ᐄᓕᒃᑐᒃ (ᐆᐍᐸᑎᔫᓐ-ᑑᒣᓕᒃᑐᒃ), ᐋᔦᖅᒥᑐᒥᒃᓗ (ᐱᐆᔦᒥᒃᓗ) ᐋᔦᒃᑐᒥᒃᓗ ᐃᓕᓯᒪᐁᓘᓂ : ᒫᓈᓕ ᐋᒑᓂ ᐃᓵᑯᓈᒥᑦ, ᑎᒍᓯᑯᓈᒍᓗᑖᐅᒃ ᐅᒫᓈᒃᑐᐸ ᓈᐹᖅᑦᔫᖅᒥᑖ ᐹᐅᖅᒑᖅᒥᓂᒃ, ᓂᓇᓂᖅᔫᓗ ᑖᒪᑯᓂᖅᒐ ᐃᓄᓕᕐᑯᓈᒍ ᐃᔪᒃᑲᖅᒥᑐᔫᑦ.

23 ᑎᒃᐋ ᒨᑎᐸ ᐋᑎᓂᐆᐸ ᐋᐅᓛᕐᑯᐋ ᐱᕈᖅᓲᕕᖅᒥᑦ
ᐃᑎᓐᒥᑦ, ᐱᕈᖅᓲᕕᒃᓯᐅᕐᑯᐋᓘᒍ ᓅᓈᒥᑦ ᐱᖅᒪᑦ.
24 ᐋᑖᒥᓗ ᒨᑎᐸ ᐋᐅᓛᒃᑎᓈᒥᐆᒃ: ᐱᕈᖅᓲᕕᐆᐸ
ᐃᑎᓂᐸ (ᐃᑎᖅᕕᐋ) ᐆᓅᓂ ᐆᓴᒃᑐᒃᑖᐅᑯᐋ (ᑳᐅᓵᓚᒃ-
ᑖᐅᑯᐋ) ᑭᔾᐱᒨᑦ (ᑳᐅᓵᓚᒃᑎᒨᑦ), ᓛᕕᒃᑭᐋᓕᓵᒃᑐᒨᑦ
ᐃᑯᓚᓕᐅᓵᒃᑐᒥᒃ ᐋᐅᓛᕐᔫᓈᒃᒥᒃ, ᐋᐸᑯᓯᓂᒃ (ᐋᑑᓇᐋᒃ) ᓈᐸᖅ-
ᑐᒨᑦ ᐅᒫᓈᒃᑐᒨᑦ ᐋᑐᒃᑖᐅᑯᓈᒍ.

GENESIS IN ESKIMO

TRANSCRIBED AND CHANGED FROM THE LABRADOR DIALECT
INTO THAT OF BAFFIN'S LAND

BY THE

REV. E. J. PECK ASSISTED BY MR. J. BILBY.

PRINTED IN GREAT BRITAIN

LONDON:
BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY.

1934

INUKTITUT
~~Eskimo~~:E.Arct.
Baffin. 1934,
Genesis.
Peck vrsn.